

# PRIMARY ELEMENTARY – PATHWAY 2

## Lesson 2

### Grades K-3 – First Salmon Ceremony

*“La celebración del salmón, al estilo Salmon Homecoming, es una práctica que ha prosperado en esta parte del mundo durante miles de años. Los ancianos nos enseñaron que la celebración en este sentido tradicional es una oportunidad para demostrar respeto por los obsequios que la naturaleza nos brinda, por la vida que se nos ha dado y por los muchos recursos naturales que disfrutamos. Además, es una oportunidad para compartir ideas y aprender unos de otros”. –Billy Frank, Jr. (1998, Extracto de “Tell the Truth”)*

#### Instructional Support Materials

[Getting Started! – READ ME FIRST.](#)

[Favorite Traditions Worksheet](#)

[Favorite Traditions Worksheet \(Spanish Language Version\)](#)

[Suggested Letter to Parents](#)

[Parent Letter \(Spanish Language Version\)](#)

[First Salmon Ceremony](#)

[First Salmon Ceremony \(Spanish Language Version\)](#)

Posters or space for listing:

--Tribes in our region (link map)

--Plants and Animals (in our region)

Document camera or overhead projector (optional)

**PLEASE NOTE:** The following book is not included within this lesson but may be purchased or acquired through your local library.

*P’esk’a and the First Salmon Ceremony*, Scot Ritchie

---

**Time:** Approximately 40 minutes

---

#### Teacher Preparation/Materials:

##### Vocabulary:

- Pueblos indígenas, primeros habitantes, indígenas, tribu (como se usa para hacer referencia a pueblos/tribus) – tener sus orígenes en un lugar en particular

- Tribu: grupo de personas con ascendencia común, en este contexto, primeros habitantes de un lugar. (Estos términos pueden usarse indistintamente, pero siempre es preferible usar los nombres de tribus específicas cuando sea posible o términos descriptivos regionales: tribus del río Columbia/de la meseta, del estrecho de Puget o de la zona costera, cuando se hace referencia a tribus en Washington).
- Tradición, ritual, prácticas, cultura
- Cuenca, erosión, desove, estuario

Send [parent letter \(Spanish Language Version\)](#) and [Favorite Traditions Worksheet \(Spanish Language Version\)](#) home with students for families to help complete one week prior to lesson being taught.

Prepare posters or space for lists (see Instructional Support Materials above)

Review comments at the end of *P'esk'a. More About the Sts'ailes People, Glossary, and Letter from Chief William Charlie of the Sts'ailes People*. Teachers may choose to integrate some of this information into the reading or share with students afterwards.

\*Note: This book might best be shared with a document camera or overhead projector. The pictures are detailed and enlargement for student groups could be helpful.

#### Lesson Procedures:

*Hemos aprendido sobre las tradiciones de las demás familias. Ahora vamos a conocer una tradición de los primeros habitantes que vivieron en esta zona donde nosotros vivimos.*

- *¿Conoce o tiene alguna suposición sobre quiénes son los primeros habitantes de esta zona?*
- *¿Quiénes son los pueblos indígenas? ¿Qué es una tribu?*
- *¿Conoce los nombres de algunas de las tribus indígenas en esta zona?*

Name tribes in your region and post list on board to refer to.

*P'esk'a es una historia que proviene de la tribu sts'ailes, que se encuentra justo al otro lado de la frontera en Canadá. Cuenta la historia de una tradición que muchas tribus han practicado de manera similar en el estado de Washington y en otras partes del noroeste del Pacífico. Esta historia sucedió hace mucho tiempo, pero muchas tribus todavía conservan la tradición en la actualidad.*

Read *P'esk'a* and [The First Salmon Ceremony \(Spanish language version\)](#)

During reading, draw attention to the details in pictures that identify cultural and environmental features associated with the natural and cultural history of your place.

- *¿Alguien aquí ha estado alguna vez en una ceremonia del primer salmón? ¿Qué recuerda?*
- *El salmón siempre ha sido muy importante para las tribus del noroeste del Pacífico. Como siempre dicen, desde el principio de los tiempos.*
- *¿Por qué cree que podría ser?*

Review story, asking students to notice and share about all of the plants and animals in the story. Record list.

